Sommario

[Lingua spagnola I (Lingua e fonologia)](#_Toc77667577)

[Prof.ssa Raffaella Odicino 1](#_Toc77667578)

[Esercitazioni di lingua spagnola (1° triennalisti)](#_Toc77667579)

[Dott. María Campos Cánovas; Dott. Eva Casanova Lorenzo; Dott. Maribel Córdova Carrillo; Dott. Carla Sofía García Citerio; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. María José Ortiz Rodrigo; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano 3](#_Toc77667580)

[Esercitazioni di lingua spagnola (annualisti, 1° biennalisti)](#_Toc77667581)

[Dott.ssa Elena Stella 5](#_Toc77667582)

# Lingua spagnola I (Lingua e fonologia)

## Prof.ssa Raffaella Odicino

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Il corso si propone di fornire agli studenti le basi generali della linguistica applicata alla lingua spagnola e consolidare le conoscenze fonetiche e fonologiche relative all’area ispanofona (peninsulare e americana).

Al termine dell'insegnamento, lo studente sarà in grado di conoscere e presentare un panorama linguistico del mondo ispanofono (zone bilingui, lingue ufficiali nelle diverse Comunità Autonome spagnole e principali lingue indigene presenti sul territorio americano), comprendere e descrivere i principali concetti della fonetica e della fonologia della lingua spagnola, utilizzare l’alfabeto fonetico internazionale e della RFE (*Revista de Filología* *Española*), riconoscere e descrivere le principali peculiarità fonetiche delle diverse aree del mondo ispanofono (come, per esempio, *seseo, ceceo* e *yeísmo*) distinguendo le realizzazioni accettate dalla norma.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Panorama linguistico del mondo ispanofono.

Fonetica e Fonologia:definizione e campo di studio, il fonema e il suono. Fonetica articolatoria e acustica. Classificazione dei fonemi dello spagnolo secondo il modo e il luogo dell’articolazione. Il Sistema vocalico e consonantico della lingua spagnola. Quadro fonologico dello spagnolo. *Ceceo, seseo e yeísmo*. Trascrizione fonologica. Neutralizzazione, opposizione e arcifonema. Tratti soprasegmentali: accento, pausa e intonazione. Sillaba e divisione sillabica.

***BIBLIOGRAFIA[[1]](#footnote-1)***

L. Gómez Torrego, *Gramática didáctica del español,* Ediciones SM, Madrid, 1998 (cap. 4: pp. 377-411).

A. Quilis, *Principios de fonología y fonética españolas,* Arcolibros, Madrid, 1998.

A.Quilis-M. Esgueva-M.L. Gutiérrez-P. Ruiz-Va, *Lengua española. Curso de Acceso,* Editorial Centro de Estudios Ramón Areces, Madrid, ult. ed. (cap. 1-5: pp. 20-98).

M. Seco, *Gramática esencial del español,* Aguilar, Madrid, 1972 (cap. 2: pp. 11-19; cap. 4-5, pp. 37-68).

Letture obbligatorie:

Oltre al materiale su Blackboard, sarà messa a disposizione degli studenti una dispensa su BB o, incartaceo, presso il Laboratorio di fotoriproduzione di Ateneo. La data in cui sarà resa disponibile la dispensa verrà indicata su BB alla sezione “Avvisi”.

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni frontali in aula, esercizi pratici con la partecipazione attiva degli studenti, uso di materiale audiovisivo in aula e accessibile sulla piattaforma Blackboard. Il materiale audiovisivo permetterà il contatto con le diverse varietà dello spagnolo pensinsulare e americano.

Alla fine del corso verranno caricate sulla piattaforma blackboard le diapositive delle lezioni.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Test sulla piattaforma blackboard ed esame orale in lingua spagnola. Autovalutazione continua della preparazione mediante test su Blackboard.

La prova d’esame è volta a valutare la conoscenza da parte degli studenti dei principi della linguistica spagnola indicati nel programma (fonetica e fonologia) e consiste in una prova scritta (test su *Blackboard* di 31 domande) e un breve colloquio orale. Al risultato finale della valutazione concorreranno il voto del test scritto e la pertinenza delle risposte del colloquio. Il voto finale è unico e tiene conto per il 50% della valutazione della prova scritta e per il 50% del colloquio orale.

I contenuti e la bibliografia sono gli stessi per gli studenti frequentanti e non frequentanti, tutti hanno accesso ai materiali e ai test di autovalutazione su *Blackboard.*

Al voto finale concorre il voto che risulta dalla media ponderata degli esiti delle prove intermedie di lingua scritta e orale.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il corso è semestrale e si terrà nel **primo semestre** dell’Anno Accademico.

Lo studente dovrà possedere sufficienti competenze orali e scritte nella lingua spagnola (livello A1+).

*Nel caso in cui la situazione sanitaria relativa alla pandemia di Covid-19 non dovesse consentire la didattica in presenza, sarà garantita l’erogazione a distanza dell’insegnamento con modalità che verranno comunicate in tempo utile agli studenti.*

*Orario e luogo di ricevimento*

La Prof.ssa Raffaella Odicino riceve gli studenti come da avviso affisso all’albo presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterature Straniere (Via Necchi, 9) e indicato sulla pagina docente del sito web dell’Università.

Mail: [raffaella.odicino@unicatt.it](mailto:raffaella.odicino@unicatt.it)

# Esercitazioni di lingua spagnola (1° triennalisti)

Dott. María Campos Cánovas; Dott. Eva Casanova Lorenzo; Dott. Maribel Córdova Carrillo; Dott. Carla Sofía García Citerio; Dott. Laura Morales Sabalete; Dott. María José Ortiz Rodrigo; Dott. Cristina Vizcaíno Serrano

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Obiettivo del corso è l’acquisizione delle strutture morfosintattiche, lessicali e discorsive di base della lingua spagnola, con particolare attenzione all’analisi contrastiva con la lingua italiana. Al termine del corso lo studente avrà acquisito una competenza comunicativa che gli permetterà di destreggiarsi nelle situazioni quotidiane, descrivere persone, ambienti, oggetti e stati d’animo; narrare e collegare eventi presenti e passati ricorrendo all’utilizzo di marcatori spaziali e temporali adeguati; esporre e argomentare in modo semplice su temi di attualità a partire da testi di carattere divulgativo.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

– Fonetica e ortografia.

– Articoli determinativi e indeterminativi.

– Nomi ed aggettivi: formazione del femminile e del plurale.

– Aggettivi e pronomi possessivi, dimostrativi, indefiniti.

– Pronomi personali soggetto, complemento diretto e complemento indiretto.

– Combinazione dei pronomi.

– Pronomi interrogativi.

– I verbi ausiliari: *haber* e *ser*.

– I verbi *ser*, *estar*, *haber* e *tener*.

– I verbi regolari: le tre coniugazioni.

– Verbi riflessivi e pronominali.

– Verbi irregolari: dittongati, con cambio vocalico, gutturizzati, ecc.

– Verbi d’irregolarità propria.

– Significato e uso del modo indicativo: *presente, pretérito imperfecto, pretérito perfecto compuesto, pretérito perfecto simple, pretérito pluscuamperfecto, futuro y condicional*.

* Significato e uso del modo imperativo (affermativo e negativo). Imperativo + pronomi complementi.

– Perifrasi di base: i*r a+ infinitivo; haber/tener+ que+ infinitivo; deber + infinitivo; volver a/ acabar de+ infinitivo; estar a punto de+ infinitivo; estar+ gerundio.*

* Avverbi di tempo, di luogo, di modo, di quantità, ecc., e alcune locuzioni avverbiali.

– Preposizioni.

– Lessico di base.

– Traduzione di brevi testi dall’italiano allo spagnolo.

***BIBLIOGRAFIA[[2]](#footnote-2)***

**Testi adottati**

AA.VV.,*Frecuencias Fusión A1+A2* *Libro del estudiante + Libro de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2021 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=Frecuencias%20Fusion%20A1)

E. Conejo: P. Seijas; B. Tonnelier; S. Troitiño*,  Cuadernos de gramática española A1-B1,* Barcelona, Difusión, última edición. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/cuadernos-de-gramatica-espanola-9788484438588-551177.html)

C. Chamorro; M.Martínez; N. Murillo; A. Sáenz, *Todas las voces* (A1-A2), Barcelona, Difusión, ult. ed. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/chamorro-martinez/todas-las-voces-a1-a2-9788484437543-698838.html)

Esercizi, traduzioni e una simulazione dell’esame verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 1 – prova intermedia.*

**Letture** **obbligatorie** (disponibili anche in Kindle):

J. Sierra i Fabra*, La memoria de los seres perdidos,* qualsiasi edizione in lingua spagnola

B. Navarro, *Casas vacías*, qualsiasi edizione in lingua spagnola

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2007.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, 2001.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2009.

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni.

**Testi consigliati**

A. Sánchez Pérez; R. Sarmiento González*,* *Gramática Práctica del español actual*, Madrid, Sgel, 2007.

F. Castro Viudez, *Uso de la gramática española, Nivel Elemental*, Madrid, Edelsa, cualquier edición.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, ult. ed. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)

***DIDATTICA DEL CORSO***

Le lezioni prevedono la spiegazione della grammatica di base dello spagnolo, esercitazioni di fonetica, esercizi di grammatica e traduzione.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

Prova scritta e prova orale.

La prova scritta consiste in un test grammaticale con esercizi basati sui contenuti indicati nel programma (30/40 item); un test di comprensione scritta (di varie tipologie); una breve traduzione dall’italiano allo spagnolo con lessico di base e un dettato. Non è consentito l’uso del dizionario.

La prova orale consiste in una conversazione sui testi di lettura indicati nel programma e in domande libere riguardo ad argomenti di civiltà del mondo ispanico così come argomenti famigliari e abituali appartenenti all’ambito personale e quotidiano dello studente. Lo studente dovrà dimostrare di possedere una pronuncia corretta, un’accuratezza grammaticale e una proprietà lessicale adeguate al livello A2 del Quadro Europeo di Riferimento per le Lingue.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Il calendario delle lezioni sarà consultabile dal sito dell'Università.

Lo studente è tenuto a controllare sulla piattaforma *Blackboard*, nell’aula virtuale della docente di riferimento eventuali comunicazioni, variazioni e integrazioni al programma.

Il programma ha una validità di due anni (anche per i testi di lettura).

*Orario e luogo di ricevimento*

Le docenti ricevono gli studenti prima e dopo le lezioni.

# Esercitazioni di lingua spagnola (annualisti, 1° biennalisti)

## Dott.ssa Elena Stella

***OBIETTIVO DEL CORSO E RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI***

Le esercitazioni hanno la finalità di fare acquisire allo studente una competenza linguistica che gli consenta di potere soddisfare le principali necessità di comunicazione orale e scritta. Alla fine del corso lo studente sarà in grado di esprimersi in modo semplice e interagire in situazioni comunicative relative ad aspetti della vita quotidiana.

***PROGRAMMA DEL CORSO***

Apprendimento delle strutture morfosintattiche di base (fino al livello intermedio) attraverso metodologie di tipo funzionale e comunicativo.

***BIBLIOGRAFIA***

**Testi adottati**

AA.VV.,*Frecuencias Fusión A1+A2* *Libro del estudiante + Libro de ejercicios*, Madrid, Edinumen, 2021 [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/cerca.php?s=Frecuencias%20Fusion%20A1)

E. Conejo: P. Seijas; B. Tonnelier; S. Troitiño*,  Cuadernos de gramática española A1-B1,* Barcelona, Difusión, última edición. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/autori-vari/cuadernos-de-gramatica-espanola-9788484438588-551177.html)

C. Chamorro; M. Martínez; N. Murillo; A. Sáenz, *Todas las voces* (A1-A2), Barcelona, Difusión, ult. ed. [*Acquista da VP*](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/chamorro-martinez/todas-las-voces-a1-a2-9788484437543-698838.html)

Esercizi verranno resi disponibili su Blackboard nel corso di *Lingua spagnola 1 – prova intermedia.*

**Letture** (disponibili anche in Kindle):

J. Sierra i Fabra*, La memoria de los seres perdidos,* qualsiasi edizione in lingua spagnola

B. Navarro, *Casas vacías*, qualsiasi edizione in lingua spagnola

**Dizionari**

AA.VV, *Clave,* Hoepli, Milano, 2007.

María Moliner, *Diccionario de uso del español*, Edición abreviada por la editorial Gredos, Madrid, 2007.

Real Academia Española, *Diccionario de la Lengua Española*, Espasa, 2001.

L. Tam, *Dizionario spagnolo-italiano. Diccionario italiano-español,* Hoepli, Milano, 2009.

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno comunicati all'inizio delle esercitazioni.

**Testi consigliati**

A. Sánchez Pérez-R. Sarmiento González*,* *Gramática Práctica del español actual*, Madrid, Sgel, 2007.

F. Castro Viudez, *Uso de la gramática española, Nivel Elemental*, Madrid, Edelsa.

R. Odicino; C. Campos; M. Sánchez*, Gramática española. Niveles A1-C2*, Torino, UTET Universitaria, ult. ed. *[Acquista da VP](https://librerie.unicatt.it/scheda-libro/raffaella-odicino-cecilia-campos-majorie-sanchez/gramatica-espanola-niveles-a1-c2-9788860085641-559581.html)*

***DIDATTICA DEL CORSO***

Lezioni in aula, esercitazioni scritte e orali.

***METODO E CRITERI DI VALUTAZIONE***

L’esame consiste in un test grammaticale scritto su BlackBoard (30 item) sui contenuti specificati nel programma. Se l’esito del test è positivo, si procede con una prova orale in lingua sui due testi di lettura e sul testo di cultura e civiltà indicati in programma. Criteri adottati: sapere leggere, tradurre, riassumere/commentare.

***AVVERTENZE E PREREQUISITI***

Superate le due prove, scritto e orale, lo studente potrà sostenere la parte di Letteratura o di Linguistica (corso monografico) nello stesso appello.

Il programma ha una validità di due anni (anche per i testi di lettura).

Per il programma di *Letteratura spagnola 1* rivolgersi al docente di competenza: Prof. Michela Craveri.

Per il programma di *Linguistica* *(Lingua spagnola 1 – Fonetica e Fonologia),* rivolgersi al docente di competenza: Prof. Raffaella Odicino sia per gli studenti del profilo LI che quelli di ELRI.

*Orario e luogo di ricevimento*

La docente riceve gli studenti prima e dopo le lezioni.

1. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-1)
2. I testi indicati nella bibliografia sono acquistabili presso le librerie di Ateneo; è possibile acquistarli anche presso altri rivenditori. [↑](#footnote-ref-2)